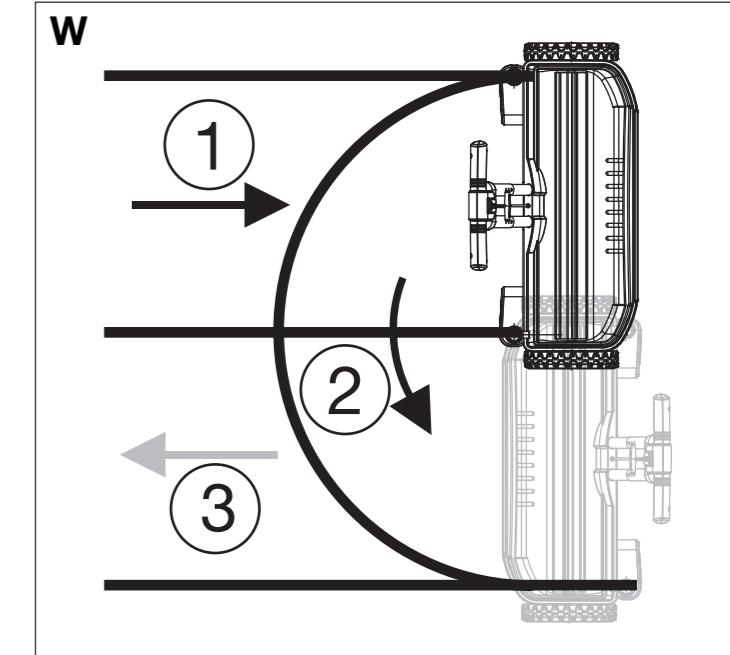
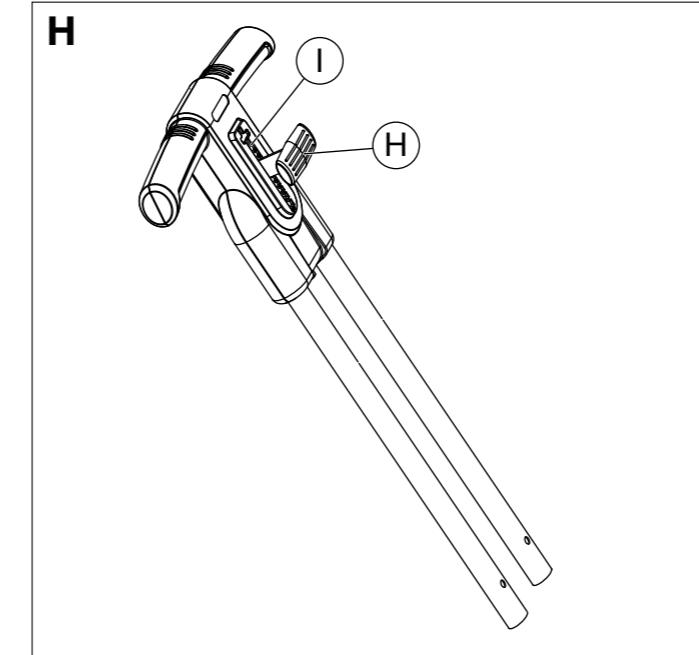
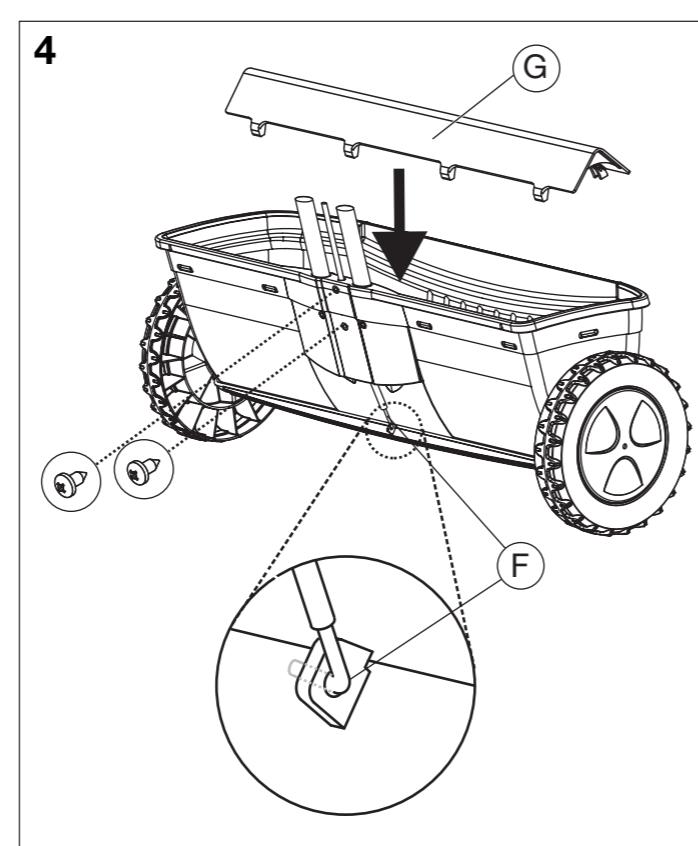
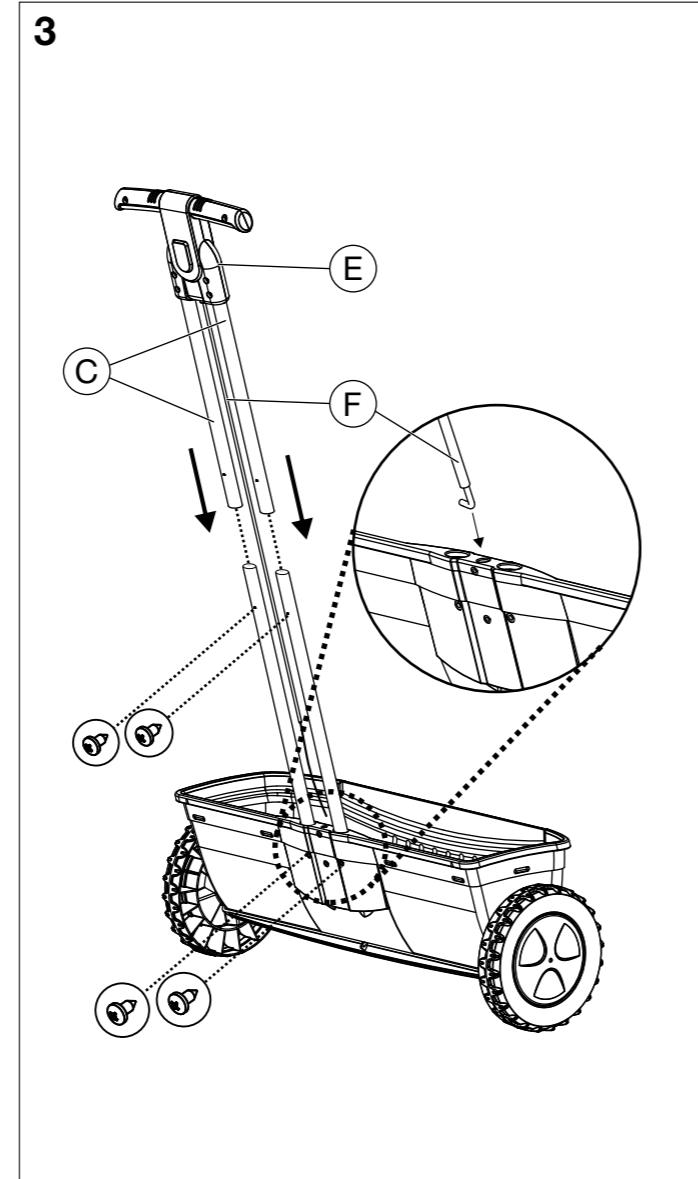
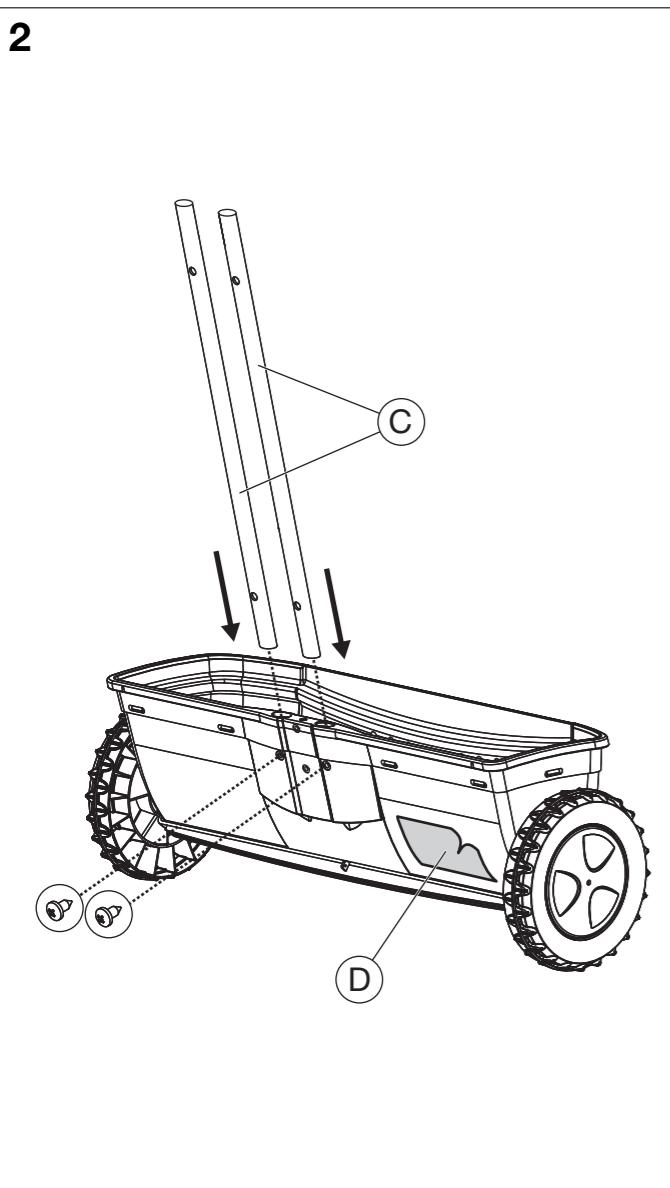
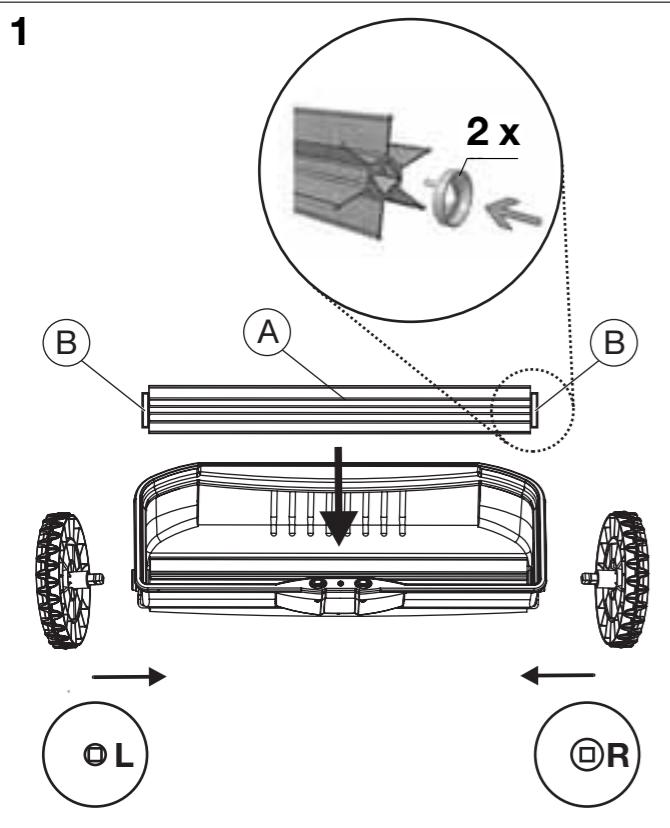


Comfort 500 Art. 433

Comfort 800 Art. 435

D	Montageanleitung Streuwagen	SK	Návod na montáž Posypový vozík
GB	Assembly Instructions Spreader	GR	Οδηγίες συναρμολόγησης Καρότσι σποράς/κατανομής
F	Instructions de montage Epandeur	RUS	Инструкция по монтажу Разбрасыватель-сейлка
NL	Montage-instructie Strooiwagen	SLO	Navodilo za montažo Trosilnik
S	Monteringsanvisning Universalspridare	HR	Uputa za montažu Kolica za posipavanje
DK	Monteringsvejledning Universalspreder	SRB / BIH	Uputstvo za montažu Kolica za posipanje
FI	Asennusohje Levitin	UA	Інструкції з монтажу Розкидач-сіялка
N	Monteringsanvisning Universalspreder	RO	Instrucțiuni de utilizare Dispozitiv de împrăștiere
I	Istruzioni di montaggio Spandiconcime	TR	Montaj kılavuzu Gübre Serici
E	Instrucciones de montaje Carro esparcidor	BG	Инструкция за монтаж Сеялка
P	Instruções de montagem Carro semeador	AL	Instruktim montimi Makineri shpërndarëse
PL	Instrukcja montażu Siewnik uniwersalny	EST	Paigaldusjuhend Külvik
H	Szerelési útmutató Szórókocsi	LT	Montavimo instrukcija Barstytuvas
CZ	Návod k montáži Sypací vozík	LV	Montāžas instrukcija Kliedētājs



D

Montage:

- Walze montieren. Dabei darauf achten, dass die beiden Manschetten auf der Walze aufgesteckt sind. Räder bis zur Endposition eindrücken. (**L** und **R** beachten).
- Holme einstecken und festschrauben. Streuguttafelle aufkleben.
- Griff auf die Holme schieben und festschrauben. Bowdenzug durch die Bohrung führen.
- Hebel auf 0-Stellung bringen. Bowdenzug in die Lochung der Streuleiste eindrücken (ggf. mit Werkzeug).
- Bowdenzug flach anliegend, bei geschlossener Streuleiste mit beiden Schrauben festschrauben. Dabei darf der Bowdenzug nicht geknickt werden. Walzen-Abdeckung montieren.

Streumenge einstellen:

Gewünschte Streumenge entsprechend der Streuguttafelle auf der Einstellskala (siehe Bild **H**) wählen und die Hinweise des Streugutherstellers beachten.

- Vor dem Einfüllen des Streuguts Hebel auf 0-Stellung (geschlossen) bringen.
- Zum Einstellen der Streumenge den Hebel an gewünschter Stelle der Einstellskala wieder einrasten lassen.

Bei Unterbrechung und zum Transport den Hebel auf 0-Stellung bringen. Auf 0-Stellung den Streuwagen immer ziehen (Freilauffunktion).

GB

Assembly:

- Assemble cylinder . Ensure that the two collars are fitted to the cylinder . Push wheels in to end position. (Observe **L** and **R**).
- Insert the beams and screw tightly in place.
- Stick on the dosage table .
- Push handle onto the shafts and screw tight.
- Feed the Bowden cable through the hole.
- Place lever in 0 position. Push Bowden cable into the hole of the spreader bar (with tool if necessary).
- Bowden cable lying flat; with closed spreader bar, screw tight with both screws. The Bowden cable must not be bent.
- Fit cylinder cover .

Setting the spreading quantity:

Select the spreading quantity you require by referring to the dosage table on the setting scale (see figure **H**). Comply with the instructions given by the grit manufacturer.

- Before pouring in the spreading material, bring the lever into the 0-position (closed).
- In order to set the spreading quantity, let the lever engage in the required position on the setting scale again.

When interrupting operation or transporting the device, place the lever in the 0-position. Always pull the spreader into 0-position (freewheel)

Bei der Wende (Bild **W**) rückwärts fahren und den Freilauf nutzen (verhindert ungleichmäßiges Ausstreuen). Dabei kann eine geringe Menge Streugut ausgestreut werden. Für die Freilauffunktion müssen min. 750 g Streugut eingefüllt sein.

Ordnungsgemäßer Gebrauch:

Der Streuwagen dient der Ausbringung von folgendem Streugut: Dünger, Samen, Kalk, Sand, Splitt, Salz, Winterstreuung.

Wartung / Lagerung:

Nach dem Gebrauch die Walzen-Abdeckung abnehmen, den Streuwagen entleeren und mit Wasser ausspülen. Reste des Streuguts entsprechend den kommunalen Vorschriften entsorgen.

Hinweis:

Die Empfehlungen auf der Streuguttafelle sind wegen den unterschiedlichen Korngrößen von Dünger und Samen nur unverbindliche Richtwerte.

Garantie:

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Die Verbrauchsteile (z. B. Dünger) sind von der Garantie ausgeschlossen.

function). When turning (Fig. **W**), move backwards and use freewheel (prevents irregular discharge). Can be used to spread small quantities of fertiliser, grit etc. At least 750 g fertiliser, grit etc. must be filled for the freewheel function.

Correct usage:

The spreader is used to discharge the following types of material: fertiliser, seeds, lime, sand, chippings, salt and winter grit.

Maintenance / storage:

After use remove cylinder cover , empty spreader and rinse out with water. Dispose of any material residue in accordance with local regulations.

Note:

Due to the different sizes of fertiliser and seeds, the information on the dosage table is given for reference purposes only.

Warranty:

GARDENA offers a warranty of 2 years (from date of purchase) on this product. The warranty does not cover non-repairable parts (e. g. fertiliser).

F

Montage :

- Monter le cylindre . Veuillez remarquer à ce sujet que les deux manchons de raccordement  sont emboutis dans le cylindre . Enchâsser les roues jusqu'en position finale. (Respecter **L** (gauche) et **R** (droite))
- Insérez les barres  et vissez-les avec fermeté. Collez sur l'épandeur le tableau de mesures .
- Poussez la poignée  sur les arbres  et vissez fermement. Insérez le câble  à l'intérieur du trou.
- Placez le levier  sur la poignée en position 0. Poussez complètement le câble  à l'intérieur du trou.
- A l'aide des deux vis, vissez le câble Bowden à plat avec la barre d'épandage. Veillez à ce que le câble  ne soit pas plié. Montez le couvercle de protection  du cylindre.

Disposez le produit à épandre :

Sélectionnez la quantité de produits à épandre en vous référant au tableau de mesures  et aux graduations  (voir **figure H**). Suivez les instructions données par le fabricant d'engrais.

- Avant de verser l'engrais, positionnez la manette  dans la position 0 (fermée).
- Pour commencer l'épandage, positionnez la manette  sur la graduation voulue .

Lorsque vous avez terminé ou lors du transport de l'appareil, placez la manette  dans la position 0. Tirez toujours l'épandeur en enclenchant la position 0 (fonction « roues libres »). Pour faire demi-tour (**fig. W**), revenez en arrière et utilisez la fonction « roues libres » (empêche un épandage indésirable). Cela permet d'épandre de petites quantités de produit. Pour la fonction roues libres, remplir de 750 g au moins de substance à épandre.

Utilisation :

L'épandeur est utilisé pour épandre les types de produits suivants : engrais, semis, sable, gravier et sel.

Entretien / stockage :

Après l'utilisation, enlevez le cache-cylindre , videz l'épandeur et rincez-le à l'eau.

Note :

A cause des différentes granularités des engrais et des semis, l'information sur la table est communiquée uniquement à des fins indicatives.

Garantie :

GARDENA accorde sur ce produit 2 ans de garantie (à partir de la date d'achat). Les produits consommables (par ex. engrais) sont exclus de la garantie.

DK

Montering:

- Monter valslen . Pass ved dette på at de to mansjetten  er satt på valslen . Trykk hjulen inn til endepositionen. (Pass på **L** (venstre) og **R** (høyre)).
- Sæt stængerne  og skru dem fast. Klæb doseringstabellen  på.
- Tryk håndtaget  på skafet  og skru det fast. Bowdentrækket  føres gjennom boringen.
- Sæt håndtaget  i position 0. Tryk bowdentrækket  ind i styrelistens huller (eventuelt med værktoj).
- Bowdentrækket skrues fast med begge skruer i strakt position og ved lukket styreliste. Herved må bowdentrækket  ikke bøjes. Monter vaseafdækningen .

Indstilling af spredemængde:

Vælg den ønskede spredemængde på indstillingsskalaen  ifølge doseringstabellen  (se **figur H**) og følg den pågældende producents anvisninger.

- Før påfyldning af strømaterialet bring armen  i 0-stilling (lukket).
- Lad armen  gå i indgreb på det ønskede punkt på indstillingsskalaen  for at indstille spredemængden.

Bring armen  i 0-stilling ved afbrydelser og til transport. Træk altid Universalsprederen i 0-stilling (friløbsfunktion). Kør baglæns, når der

NL

Montage:

- Wals  monteren. Let erop dat de twee manchetten  op wals  zitten. Druk de wielen erop tot u niet meer verder kunt. (Let op **L** en **R**).
- Duwboom  erin steken en vastschroeven. Strooigoedtabel  erop plakken.
- Greep  op duwboom  schuiven en vastschroeven. Bowdenkabel  door de opening leiden.
- Zet de hendel  op stand 0. Bowdenkabel  in de opening van de strooirand drukken (zonodig met gereedschap).
- Bowdenkabel vlak aanliggend, bij gesloten strooirand met beide schroeven vastdraaien. Let erop dat de bowdenkabel  nergens geknikt is. Walsafdekking  monteren.

Strooihoeveelheid instellen:

Gewenste strooihoeveelheid volgens de strooigoedtabel  op de instelschaal  (zie **afb. H**) kiezen en de aanwijzingen van de fabrikant van het strooigoed opvolgen.

- Voor het vullen de hendel  op stand 0 (gesloten) zetten.
- Voor het instellen van de strooihoeveelheid de hendel  op de gewenste positie van de instelschaal  weer vastzetten.

Bij onderbreking en voor transport de hendel  op stand 0 zetten. Op stand 0 de strooiwagen altijd trekken (vrijloopfunctie).

Tijdens het keren (**afb. W**) achteruit lopen en de vrijloopfunctie gebruiken (voorkomt ongelijkmatig strooien). Daarbij kan een kleine hoeveelheid strooigoed worden uitgestrooid. Met minstens 750 g strooigoed vullen om de vrijloopfunctie te gebruiken.

Juiste gebruik:

De strooiwagen is voor het strooien van het volgende strooigoed: Meststoffen, zaden, kalk, zand, split, zout en winterstrooigoed.

Onderhoud / opslag:

Na gebruik de walsafdekplaat  verwijderen, de strooiwagen leegmaken en met water schoonspoelen. Strooigoedresten volgens de gemeentelijke voorschriften afvoeren.

Aanwijzing:

De informatie op de strooigoedtabel is slechts een richtlijn vanwege de verschillende korrelgroottes van meststoffen en zaden.

Garantie:

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf aankoopdatum). Strooigoed (bijv. meststoffen) valt niet onder garantie.

S

Montering:

- Montera valslen . Se till att de båda manschetterna  sitter på valslen . Tryck in hjulen så långt det går. (Skilj på **L** och **R**).
- Stick in handtagen  och skruva fast. Klistra fast doseringstabellen .
- Tryck handtaget  på skaftet  och skruva fast det. För bowdenwirren  genom borningen.
- Sätt spaken  i 0-läge. Tryck in bowdenwirren  i perforeringen i spridningslistan (ev. med verktyg).
- Skruva fast bowdenwirren så den ligger an plant med båda skruvarna, spridningslistan skall vara stängd. Bowdenwirren  får inte böjas. Montera valsövertäckningen .

Ställ in gödningsmängd:

Se tabellen  för önskad strömängd och ställ in skalan  (se **figure H**), beakta strötförvarkarens anvisningar.

- Ställ om spaken  till läge 0 (stängd) innan du fyller på materialet.
- För att ställa in strömängden tryck spak  och låt skalan  haka i vid önskad inställning.

Ställ om spaken  till läge 0 om du avbryter arbetet eller skall transporterera spridaren. Universalspridaren kan alltid dras i 0-läget

(funktion frigång). Kör baklänges när du vänder (**figure W**) och använd frigångsfunktionen (underlättar jämn fördelning). En liten mängd spridningsmaterial kan då spridas ut. Minst 750 g. spridningsmaterial måste vara ifyllt för den frilöpande funktionen.

Avsedd användning: Universalspridaren är avsedd för spridning av följande: Gödningsmedel, sådd, kalk, sand, grus, salt, vintersand.

Underhåll / Förvaring:

Efter användningen skall cylinderskyddet  tas bort, universalspridaren tömmas och spolas av med vatten. Avfallshantera resterande strögförvar med kommunala föreskrifter.

Anmärkning:

Rekommendationerna i doseringstabellen är endast riktvärden. Gödningsmedel och sådd har olika kornstorlek.

Garanti:

GARDENA ger två års garanti på den här produkten (fr. o. m. köpedatumen). Förbrukningsdelarna (t. ex. gödningsmedel) omfattas inte av garantin.

DK

Montering:

- Monter valslen . Pas herved på, at de to mansjetten  er sat på valslen . Tryk hjulene ind til endepositionen. (Vær opmærksom på **L** (venstre) og **R** (højre)).
- Sæt stængerne  og skru dem fast. Klæb doseringstabellen  på.
- Tryk håndtaget  på skaftet  og skru det fast. Bowdentrækket  føres gennem boringen.
- Sæt håndtaget  i position 0. Tryk bowdentrækket  ind i styrelistens huller (eventuelt med værktoj).
- Bowdentrækket skrues fast med begge skruer i strakt position og ved lukket styreliste. Herved må bowdentrækket  ikke bøjes. Monter vaseafdækningen .

Indstilling af spredemængde:

Vælg den ønskede spredemængde på indstillingsskalaen  ifølge doseringstabellen  (se **figur H**) og følg den pågældende producents anvisninger.

- Før påfyldning af strømaterialet bring armen  i 0-stilling (lukket).
- Lad armen  gå i indgreb på det ønskede punkt på indstillingsskalaen  for at indstille spredemængden.

Bring armen  i 0-stilling ved afbrydelser og til transport. Træk altid Universalsprederen i 0-stilling (friløbsfunktion). Kør baglæns, når der

FI

Kokoaminen:

- Kokoa syöttörulla  . Huolehdi tällöin siitä, että molemmat holkit  on työntöön syöttörullaan  kiinni. Paina pyörät vasteeseen asti. (Huomioi merkintät **L** ja **R**).
- Kiinnitä työntövarret  ja ruuva paikalleen. Liimaa annostelutaulukko  kiinni.
- Työnnä kahva  varsii  ja ruuva kiinni. Vie bowden-vaijeri  porauksen läpi.
- A

LT

Montavimas:

1. Veleno **Ⓐ** montavimas. Atkreipti dėmesį, kad abu manžetai **Ⓑ** būty užmauti ant veleno **Ⓐ** galų. Ratus įstumti iki jų galinės padėties. (Atkreipti dėmesį kairės **L** ir dešinės **R** žymėjimą.)
2. Istatyti ir priveržti rankenos strypus **Ⓒ**. Prikljuoti birių medžiagų lentelę **Ⓓ**.
3. Rankeną **Ⓔ** užmauti ant rankenos strypų **Ⓓ** ir tvirtai priveržti. Valdymo lyną **Ⓕ** prakišti pro angą.
4. Rankeną **Ⓗ** nustatyti į „0“ padėtį. Valdymo lyną **Ⓕ** išpausti į barstymo juostos skylutes (galbūt, tam reikės irankių).
5. Valdymo lyną priglausti prie rankenos strypų ir, uždarius barstymo juostą, priveržti abiem varžtais. Valdymo strypo **Ⓖ** negalima sulenkti. Sumontuoti veleno dangtį **Ⓗ**.

Išbarstymo kiekio nustatymas:

Norimą išbarstymo kiekį pasirinkti pagal birių medžiagų lentelę **Ⓓ** ir nustatyti skalėje **Ⓘ** (žr. **H pav.**), laikytis birių medžiagų gamintojo nurodymų.

1. Prieš birias medžiagas pilant į déžę, rankeną **Ⓗ** nustatyti į „0“ padėtį (uždaryta).
2. Norint nustatyti išbarstymo kiekį, rankeną **Ⓗ** vėl užfiksuoći norimoje nustatymo skalės **Ⓘ** vietoje.

LV

Montāža:

1. Uzmontēt **Ⓐ** veltni. Raudzīties, lai abas manžetes **Ⓑ** būtu uzsprauastas uz veltni **Ⓐ**. Riteņus iespiest līdz gala atdurai. (ievērot puses **L** un **R**).
2. Iespraust un pieskrūvēt kātus **Ⓒ**. Uzlīmēt kaisāmā materiāla tabulu **Ⓓ**.
3. Rokturi **Ⓓ** uzbrīdīt uz kātiem **Ⓛ** un cieši pievilk. Boudena kabeli **Ⓕ** izvilkta cauri izurbtajam caurumam.
4. Sviru **Ⓖ** iestatīt 0 pozīcijā. Boudena kabeli **Ⓕ** iespiest kaisīšanas ietvara caurumā (ja nepieciešams, izmantot instrumentus).
5. Cieši piegulošo Boudena kabeli, kaisīšanas ietvaram esot aizvērtam, stingri pieskrūvēt ar abām skrūvēm. To darot, Boudena kabeli **Ⓕ** nedrīkst salocīt. Uzmontēt veltna pārsegū **Ⓗ**.

Izkaisāmā daudzuma iestatīšana:

Iestatīšanas skalā **Ⓘ** (skat. att. **H**) atbilstoši kaisāmā materiāla tabulai **Ⓓ** izvēlēties nepieciešamo izkaisāmo daudzumu **Ⓗ** un ievērot kaisāmā materiāla ražotāja norādēm.

1. Pirms kaisāmā materiāla iepildes sviru **Ⓖ** iestatīt 0 pozīcijā (aizvērts).
2. Lai iepildītu kaisāmo materiālu, svirai **Ⓖ** vēlreiz ļaut nofiksēties nepieciešamajā iestatīšanas skalas vietā **Ⓘ**.

Pārtraukuma laikā un transportēšanai sviru **Ⓖ** iestatīt 0 pozīcijā. 0 pozīcijā vilkt kliedētāju (brīvgaitas funkcija). Veicot pagrieziena manevru (**att. W**),

Service

Deutschland / Germany GARDENA GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparatur: (+49) 731 490-290 service@gardena.com	Bulgaria УДК Гардена България ЕООД Бул. „Аспарух“ №72 1799 София Phone: +359 02/9 75 30 76 www.husqvarna.bg	Czech Republic Husqvarna Česká s.r.o. Tříkruhová 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infoline: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	Greece HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε. Yn / Πατρών 33A Bl. Γε. Κοπούνι 194 02/9 75 20 225 info@el.husqvarna.gr	Lithuania UAB Husqvarna Lithuania Consumer Outdoor Products Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas Phone: (+37) 22 330 96 00 info@el.husqvarna.lt	Poland Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Wysockiego 15 b 03-371 Warszawa Phone: (+48) 22 330 96 00 gardenia@husqvarna.com.pl	Spain Husqvarna España S.A. C / Basauri, nº 6 La Florida 28023 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencionclientes@gardena.es
Albania COBALT Sh.p.k. Rr. Sirri Kodra 1000 Tirana	Canada / USA GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L7T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardena.ca	Denmark GARDENA Denmark Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L7T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardena.ca	Hungary Husqvarna Magyarorság Kft. Ezred utca 10 1044 Budapest Box 903 S-200 209 Malmö info@gardena.dk	Luxembourg Magazine Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Lusigny Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Lusigny Luxembourg 2010 Phone: (+35) 21 251 4161 vevorogalat.husqvarna@husqvarna.hu	Portugal Magazine Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Lapa - Albarquel 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+35) 21 922 85 30 Fax: (+35) 21 922 85 36 info@gardena.pt	Suriname Agrofixx nv Verlengde Hogestraat #22 Phone: (+597) 47 2426 agrofixx.sr.net Pobox: 2006 Paramaribo Suriname - South America
Argentina Husqvarna Argentina S.A. Av.del Libertador 5954 – Piso 1º C1428ARP Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena.ar@husqvarna.com	Chile Maquinarias Agroforestales Ltda. (MAGA) Ltda. Santiago, Chile	Dominican Republic BOSQUEUSA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Avda. Chesteron #8355 comuna Las Condes Phone: (+56) 2 202 4417 Dalton@maga.cl Zipcode: 7560330	Iceland Ó. Johnson & Kaaber Tunguhöll 1 110 Reykjavík oog@ojk.is	Mexico Husqvarna México S.A. Av. Lázaro Cárdenas Sur # 5019 Col. La Calma 5070 Zapopan, Jalisco Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 mex@el.husqvarna.com.mx	Romania Makita International Srl Str. Soavea Odai 117-123, RO 013603 Bucureşti, S1 Phone: (+40) 21 352 76.03 makdex@el.husqvarna.com	Sweden Husqvarna AB S-612 82 Husqvarna info@gardena.se
Armenia Garden Land Ltd. 61 Tigran Mets 0005 Yerevan	Temuco, Chile Avda. Valparaíso # 01466 Phone: (+56) 45 222 126 Zipcode: 4789441	Ecuador Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E-18 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@husqvarna.com.ec	Italy Husqvarna Esti OÜ Consumer Outdoor Products Kesk tee 10, Aaviku küla Harju maakond 75305 Estonia kontakt.el@husqvarna.ee	Russia OOO „J. Husqvarna“ 141100, Москва обл., г. Химки улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки“ Бизнес Парк*, помещение ОБ2_04	Moldova Convel S.R.L. 2900 Muncesti Str. 2002 Chișinău	Netherlands GARDENA Dost Dij Ticaret Mümmeslikli A.S. Sanayi Cad. Adil Sokak No: 10 34973 İstanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@gardena-dost.com.tr
Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Lockat Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) 02 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au	China Husqvarna (China) Machinery Manufacturing Co., Ltd. No. 1355, Jia Xin Rd. Ma Lu Zhen, Jia Ding District, Shanghai 201801	Colombia Husqvarna Colombia S.A. Calle 16 No. 63 D-31, zona Industrial de Montebello Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salazar@husqvarna.com.co	Finland Oy Husqvarna Ab Consumer Outdoor Products Lauttasaarihankatu 8 / PL 3 00561 HELSINKI Tel. (+35) 01 40 85 30 40 service.consummateurs@gardena.fi	Spain Husqvarna Esti OÜ Consumer Outdoor Products Kesk tee 10, Aaviku küla Harju maakond 75305 Estonia kontakt.el@husqvarna.ee	Serbia Domel d.o.o. Autoput za Novi Sad bb 11273 Belgrade Phone: (+381) 1 18 48 82 12 minost@el.domel.rs	Ukraine / Україна ТОВ „Хускварна Україна“ вул. Василіянська, 34, 03022, Київ Ten. (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua
Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriestraße 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-90 consumer.service@husqvarna.at	Azerbaijan Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku	Costa Rica Compañía Exim Euroiberoreamericana S.A. Los Colegios, Moravia 200 metros al sur del Colegio San José - San José Phone: (+506) 297 68 83 exim_euro@acs.co.cr	France GARDENA France Immobilier Exposil 9-11 allée des Pierres Mayettes ZAC des Barrières, B.P. 99 F-92232 GENNEVILLIERS cedex Tel. (+33) 01 40 85 30 40 service.consummateurs@gardena.fr	Kazakhstan LAMED Ltd. 05090 Almaty IP Schmitz Abayavenue 3B 110 005 Kostanay	Norway GARDENA Husqvarna Consumer Outer Products Salgskontor Norge Kleverveien 6 1540 Vestby info@gardena.no	Uruguay FELI SA Entre Ríos 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel: (+598) 22 03 18 44 info@felis.com.uy
Belgium GARDENA Belgium NV/SA Sint-Jooststraat 163 1930 Duffel Phone: (+32) 2 20 92 12 Mail: info@gardena.be	Croatia SLIK TRADE d.o.o. Josipa Lončara 3 10090 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 slik.adria@zg.t-com.hr	Cyprus Med Marketing 17 Digeni Akritou Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia	Georgia ALG Group Bellashvili 8 1195 Tbilisi	New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) 09 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	Slovenia GARDENA Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriestraße 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-90 consumer.service@husqvarna.at	Venezuela Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB. Collinas de Bello Monte. 1050 Caracas. Tlf.: (+58) 212 992 33 22 info@casayjardin.net.ve
Bosnia / Herzegovina SLIK TRADE d.o.o. Industrijska zona Buvka bb 74260 Tešanj	Brazil Husqvarna de Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 – 19º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Tel.: 0800-112252 marketing.br@husqvarna.com.br	Great Britain Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@husqvarna.co.uk	Latvia Husqvarna Latvia Consumer Outdoor Products Bākužu iela 6 LV-1024 Riga info@husqvarna.lv	Norway GARDENA Husqvarna Consumer Outer Products Salgskontor Norge Kleverveien 6 1540 Vestby info@gardena.no	Peru Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Cascadas, 3202 South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Private Bag X250 Johannesburg – South Africa Tel: (+27) 33 846 9700 juan.remucho@husqvarna.co.za http://www.gardena.com	

Pertraukiant darbą arba prieš transportuojant, rankeną **Ⓐ** nustatyti į „0“ padėtį. Kai rankena yra „0“ padėtyje, barstytuvą galima traukti (laivuosios eigos režimas). Sukantis (**W pav.**) važiuoti atgal ir naudoti laivuosios eigos režima (jis leidžia išvengti netolygus barstymo). Tuo metu gali būti išbarstytas nedidelis birių medžiagų kiekis. Tam, kad būty galima dirbtai laivuosios eigos režime, turi buti įjilta ne mažiau kaip 750 g birių medžiagų.

Naudojimas pagal paskirtį:

Barstytuvas yra skirtas šioms birioms medžiagoms barstyti: trašoms, seklos, kalkems, smėliui, skaldai, druskai, žiemai barstomiems produktams.

Techninė priežiūra / laikymas:

Baigus darbą, nuimti veleno dangtį **Ⓗ**, barstytuvą ištuštinti ir išplauti vandeniu. Birių medžiagų likučius utilizuoti vadovaujantis komunaliniu ūkio instrukcijomis.

Nurodymas:

Birių medžiagų lentelėje pateiktos rekomendacijos dėl skirtingo trąšų granulių ir sėklų grūdų dydžio yra tik orientacinės.

Garantija:

GARDENA suteikia šiam gaminui 2 metų garantiją (nuo pirkimo datos). Vartojamieji komponentams (pvz., trašoms) garantiniai įspareigojimai netaikomi.